

19-26.02.2022
GENÈVE, THÔNEX

ELITE CURLING
SCHWEIZERMEISTERSCHAFTEN
DAMEN + HERREN

CHAMPIONNATS DE SUISSE DE
CURLING ÉLITE FEMMES + HOMMES



Genève

SWISSCURLING Association wünscht allen Gästen, Teams und Beteiligten eine spannende Schweizermeisterschaft. Unseren Partnern und dem lokalen OK mit allen Helferinnen und Helfern danken wir herzlichst!

SWISSCURLING Association souhaite à tous les invités, équipes et participants un championnat suisse passionnant. Nous remercions chaleureusement nos partenaires et le comité d'organisation local avec tous ses bénévoles !

OCHSNER
SPORT

CRAFT

visana

ALTIUS
SWISS SPORTMED CENTER

medbase
SPORTS MEDICAL CENTER

SPORT-TOTO

LOTERIE
ROMANDE

SWISSLOS



swiss olympic | MEMBER



Das neue Schulprojekt von SWISSCURLING.
Ab 2023 auch in der Romandie.

Le nouveau projet scolaire de SWISSCURLING.
Dès 2023, également en Suisse romande.



GRUSSWORT PRÄSIDENT SWISSCURLING

MOT DE BIENVENUE DU PRÉSIDENT DE SWISSCURLING

MARCO FAORO

Liebe Curlerinnen und Curleur,
Liebe Mitglieder des Organisationskomitees,
Liebe Helferinnen und Helfer,
Sehr geehrte Sponsoren, Donatoren und Gäste,

Ein herzliches Willkommen in Genf, einer uns bekannten Curling-Hochburg. Die Schweizermeisterschaft im Olympiajahr und auch noch bei den Olympioniken Zuhause, kann nur ein gutes Omen für die Veranstaltung sein.

Ein solcher Anlass ist neben einem OK und zahlreichen Helferinnen und Helfern auch auf finanzielle Unterstützung angewiesen. Ich danke an dieser Stelle allen Sponsoren, Donatoren und Inserenten für ihr Engagement. Wir hoffen, dass sie viel Spaß, Begeisterung und Kurzweil während der Woche finden und schließlich auch überzeugt sind, dass sich ihr Engagement für unseren Sport gelohnt hat.

Nachdem an der letzten Schweizermeisterschaft keine Zuschauer teilnehmen konnten, freuen wir uns umso mehr, dass in Genf wieder Publikum erlaubt ist. Wir hoffen für den Anlass und den Veranstalter, dass wir neben hochstehendem Curling auch ein würdiges und belebtes Rahmenprogramm stattfinden lassen dürfen.

Unabhängig von bundesentscheiden, werden wir auch dieses Jahr die Schweizermeisterschaft im Livestream und die Finalspiele live im TV (SRF/RTS) übertragen lassen.

Ich wünsche nun allen Beteiligten gutes Gelingen, spannende Spiele, Gesundheit und hohe Einschaltquoten. Unterstützt unsere Topathleten auch in dieser Zeit.

Guët Stei

Marco Faoro
Präsident SWISSCURLING ASSOCIATION

Chères joueuses et chers joueurs de curling,
Chers membres du comité d'organisation,
Chers bénévoles,
Chers sponsors, donateurs et invités,

Une chaleureuse bienvenue à Genève, un haut-lieu du curling que nous connaissons bien. Le championnat de Suisse en année olympique, de surcroît à la "maison" des olympiens, ne peut être qu'un bon présage pour la manifestation.

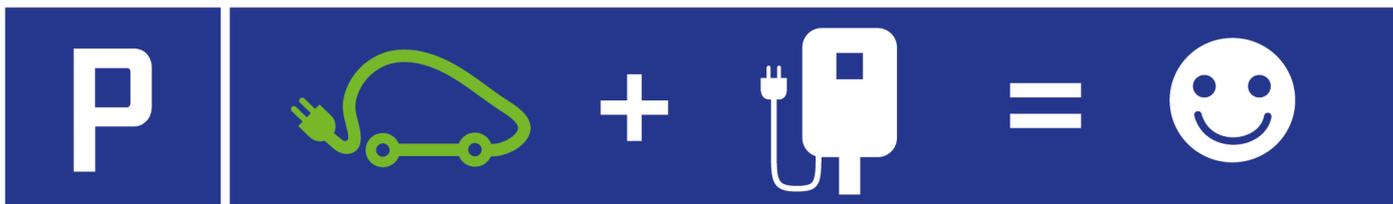
Outre un comité d'organisation et de nombreux bénévoles, un tel événement nécessite des soutiens financiers. Je remercie ici tous les sponsors, donateurs et annonceurs pour leur engagement. Nous espérons qu'ils trouveront beaucoup de plaisir, d'enthousiasme et de divertissement pendant la semaine et qu'il seront finalement convaincus que leur engagement pour notre sport en vaut la peine.

Après qu'aucun spectateur n'ait pu participer à la dernière édition du championnat de Suisse, nous sommes d'autant plus heureux que le public soit à nouveau autorisé à Genève. Nous espérons pour l'événement et l'organisateur que nous aurons le plaisir d'accueil, outre du curling de haut niveau, une manifestation digne et animée.

Indépendamment des décisions fédérales, nous diffuserons, cette année encore, le championnat en *livestream* et les finales en direct à la télévision (SRF/RTS). Je souhaite à tous les participants une excellente réussite, des matchs passionnants, une bonne santé et une audience élevée. Soutenez nos athlètes de haut niveau également pendant cette période.

Bonnes pierres

Marco Faoro
Président de SWISSCURLING ASSOCIATION



Êtes-vous au courant ? + de 300 places de recharge pour véhicules électriques dans 23 parkings à Genève





MOT DE BIENVENUE DES AUTORITÉS POLITIQUES CHÊNOISES

JEAN-LUC BOESIGER

La halle de curling du Centre sportif Sous-Moulin accueillera du 19 au 26 février 2022 le Championnat de Suisse élite, hommes et femmes, de curling.

Les autorités de Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg et Thônex, qui ont consenti en 2020 au rachat de la halle de curling permettant au très réputé Curling Club de Genève de devenir le Curling Club Trois-Chêne / Genève, se réjouissent de cette compétition placée sous l'égide de l'association suisse de curling.

C'est donc avec un vif plaisir, qu'en ma qualité de Président du Groupement intercommunal du Centre sportif Sous-Moulin, je salue les participantes et participants à ce Championnat de Suisse, tout heureux et honoré que vous ayez choisi les Trois-Chêne pour l'édition 2022.

Chères sportives et chers sportifs, nous avons certaines choses en commun, vous comme joueuses et joueurs de curling et moi comme homme politique : nous avons besoin de doigté, de précision dans nos prises de décision et d'endurance. Nous agissons en équipe et visons le succès à partir de réflexions tactiques, stratégiques. Et chacun de nous élimine des pierres qui constituent des obstacles sur une surface glissante, donc périlleuse, avec le risque de se faire « balayer » par la partie adverse.

Le choix de Genève pour l'organisation d'une compétition de pareille envergure confirme, grâce au dévouement de ses organisateurs, la capacité de notre Centre sportif Sous-Moulin à mettre sur pied des événements sportifs de portée nationale et internationale. Qu'ils en soient remerciés et que des parties captivantes, suivies par un public enthousiaste, soient la récompense de leurs efforts. Tels sont les vœux que je formule pour ce Championnat de Suisse.

En conclusion, je souhaite à toutes les joueuses et à tous les joueurs de vivre des joutes passionnantes ainsi qu'un séjour empreint d'inspiration.

Jean-Luc BOESIGER

Président du Groupement intercommunal du Centre sportif Sous-Moulin





MOT DE BIENVENUE DU PRÉSIDENT DU COMITÉ D'ORGANISATION

CLAUDE CROTTAZ

Bienvenue à la fête du curling à Sous-Moulin, Thônex

C'est avec grand plaisir que nous accueillons le Championnat de Suisse élite, hommes et femmes, à Sous-Moulin, Thônex.

Pour le Curling Club Trois-Chêne Genève, il s'agit là d'un défi passionnant à relever et d'une immense responsabilité qui lui est confiée de mener à bien la plus importante des compétitions nationales. Au nom du CC3C Genève, nous adressons nos sincères remerciements à l'association **SWISSCURLING** pour la confiance qu'elle nous témoigne en la circonstance. Nous allons tout entreprendre pour nous montrer à la hauteur des attentes des instantes dirigeantes de notre sport, des athlètes et du public.

Depuis l'ouverture en mars 2014 de la halle de curling à Thônex, le Centre sportif Sous-Moulin est devenu un véritable haut-lieu du curling en Suisse. Joueuses et joueurs ont appris à estimer et à apprécier les infrastructures sportives, la qualité élevée et constante de la glace grâce à notre IceMaker, Patrik Kapralik, ainsi que l'hospitalité de la Genève internationale (hébergement, transport, restauration).

Le club doit aussi sa renommée aux nombreux succès du team de Cruz. Même si les Jeux olympiques de Pékin ne se sont pas passés comme nous l'espérions toutes et tous, nous n'allons pas brûler ce que nous avons adoré. Le team de Cruz est le porte-drapeau de Genève et des trois communes chênoises, la carte de visite de notre club. Le CC3C Genève est infiniment redevable des titres et médailles acquis depuis plus d'une dizaine d'années par le team de Cruz et fiers de pouvoir compter dans ses rangs Valentin, Peter, Sven et Benoît.

2021-2022 est une saison d'exception pour le curling genevois. Histoire de voir les choses en grand pour son 75e anniversaire, le Curling Club Trois-Chêne Genève s'est plié en quatre pour mettre sur pied quatre événements d'envergure. La halle de curling à Sous-Moulin a accueilli les championnats d'Europe – Division C (12 – 17 septembre 2021). Le Championnat de Suisse de curling en fauteuil roulant vient de se conclure avec le succès de Brigue (11 – 13 février 2022).

Genève s'est encore vu attribuer, par World Curling Federation, le Championnat du monde Double Mixte et Senior, qui aura lieu du 23 au 30 avril 2022. Cette double manifestation se déroulera simultanément dans la halle de curling et dans la patinoire du Centre sportif Sous-Moulin.

Mais le « pic » de cette saison chargée en émotions et en temps forts sportivement est sans conteste la venue à Genève de l'élite du curling suisse.

En effet, il faut remonter à 1993 pour voir à l'œuvre, à Genève, les meilleurs joueuses et joueurs de Suisse. Cette compétition nationale servait déjà de qualification pour les mondiaux dont les joutes eurent lieu aux Vernets. La Suisse du skip Dieter Wuest échouait en demi-finale contre l'Écosse ; le team féminin de Lausanne Olympique de Janet Hürlimann (skip) se mit moins en évidence. Deux Genevoises, Sandrine Mercier et Angela Lutz, et la vice-championne olympique 2002, Laurence Bidaud, complétaient le quatuor.

En choisissant Genève pour l'organisation du CS élite hommes et femmes, SWISSCURLING renoue avec la tradition des grands événements dans l'arc lémanique.

Pour les spectateurs désireux de vivre en live cette compétition, vous aurez la chance de suivre les parties non seulement depuis le restaurant Le Dolly, mais aussi depuis la tribune public montée spécialement pour l'occasion.

Nous saisissons l'opportunité de ce message pour évoquer ce que nous considérons comme étant la pierre angulaire dans les structures d'organisation d'une telle manifestation et le principal levier déclencheur de l'engouement que suscite l'événement auprès de la population : le bénévolat.

Dans la plupart des cas, comme toutes les richesses précieuses et chères de ce monde, le bénévole est une denrée en voie de raréfaction et de disparition. Pourtant, une fois encore, nous sommes parvenus à trouver relativement facilement le nombre de bénévoles requis, au sein de notre club, pour assurer le bon déroulement de cette compétition. Un immense merci à vous toutes et tous pour votre engagement sans faille.

Nous souhaitons à tous les athlètes, hommes et femmes, plein succès et de vivre des matchs exaltants.

Au-delà de la victoire ou de la défaite, nous espérons que vous garderez le meilleur souvenir de votre séjour à Genève et que ces joutes vous auront permis de nouer de solides amitiés entre joueurs.

Bonnes pierres à toutes et tous !

Claude Crottaz

Président du Comité d'organisation



ST. MORITZ EXPERIENCES

Feel the St. Moritz spirit and book your memorable experiences directly and easily from home.

booking.stmoritz.com



Bereit für alles, was das Leben mit uns vorhat: Wir unterstützen dich aktiv beim Gesundbleiben, Gesundwerden und beim Leben mit Krankheit.

➤ Mehr über unsere Gesundheitsangebote auf hallo-leben.ch

Agentur Solothurn
Florastrasse 2, 4500 Solothurn
058 277 59 10 info.solothurn@css.ch

Hallo Muskelkater.
Hallo Leben.

Deine Gesundheit.
Dein Partner.



A woman wearing a red swim cap and goggles is looking towards the camera. The background is a bright, sunny outdoor setting. The advertisement includes the text 'idéal design' in large letters, a red asterisk, and the slogan 'le fitness est parfait !' followed by 'Chloé on.mycomment'. The logo for 'fassbind hotels.ch' is prominently displayed, along with the text '4 HÔTELS À GENÈVE'.

idéal design



le fitness est parfait !

Chloé
on.mycomment

fassbind hotels.ch

4 HÔTELS À GENÈVE

* idéal design

1964 - 2001 SCHWEIZERMEISTER

1964 ZÜRICH-DAMEN

1965 DAVOS VILLAGE

1966 GRINDELWALD-DAMEN

1967 SCHAFFHAUSEN

1968 AROSA-DAMEN

1969 SCHAFFHAUSEN

1970 SCHAFFHAUSEN

1971 GRINDELWALD-SWISS

1972 AROSA-DAMEN

1973 MONTANA-VERMALA

1974 WEGGIS

1975 WEGGIS

1976 KÜSSNACHT ZH

1977 BERN CITY DAMEN

1978 DÜBENDORF

1979 BASEL-ALBEINA

1980 LAUSANNE BEAU RIVAGE

1981 BERN DAMEN

1982 BERN-EGGHÖLZLI

1983 BERN-EGGHÖLZLI

1984 WETZIKON

1985 BERN-EGGHÖLZLI

1986 BERN-EGGHÖLZLI

1987 WINTERTHUR

1988 WETZIKON

1989 BERN-EGGHÖLZLI

1990 UITIKON WALDEGG

1991 ZUG

1992 LAUSANNE OLYMPIQUE

1993 LAUSANNE OLYMPIQUE

1994 LAUSANNE OLYMPIQUE

1995 LEUKERBAD

1996 LAUSANNE-NESTLÉ

1997 BERN CC

1998 ZUG

1999 BERN CC

2000 SOLOTHURN-WENGI

2001 ZUG

PROUD SPONSOR OF TEAM LANGENTHAL



PROUD SPONSOR OF TEAM ZUG GEMPERLE AG



SIEGGERLISTE - FRAUEN

2002-2020 CHAMPIONNES DE SUISSE

2002	BERN CC	Bianca RÖTHLISBERGER, Anita JÄGGI, Madlaina BREULEUX, Nicole STRAUSAK, Selina BREULEUX
2003	BERN CC AAM	Luzia EBNÖTHER, Carmen KÜNG, Tanya FREI-ZÜRCHER, Nadia RÖTHLISBERGER
2004	FLIMS DIE ALPENARENA	Mirjam OTT, Binia BEELI, Brigitte SCHORI, Michèle KNOBEL, Andrea STÖCKLI
2005	DÜBENDORF PETERBAU.CH	Silvana TIRINZONI, Sandra ATTINGER, Martina VON ARX, Anna NEUENSCHWANDER, Esther NEUENSCHWANDER
2006	FLIMS PUREPOWER	Mirjam OTT, Binia BEELI, Valeria SPÄLTY, Michèle MOSER
2007	DÜBENDORF PETERBAU.CH	Silvana TIRINZONI, Anna NEUENSCHWANDER, Esther NEUENSCHWANDER, Sandra ATTINGER
2008	DAVOS IFAS	Mirjam OTT, Carmen SCHÄFER, Valeria SPÄLTY, Janine GREINER
2009	DAVOS IFAS	Mirjam OTT, Carmen SCHÄFER, Valeria SPÄLTY, Janine GREINER
2010	FLIMS PUREPOWER	Binia FELTSCHER, Corinne BOURQUIN, Sibille BÜHLMANN, Sandra RAMSTEIN, Yvonne SCHLUNEGGER, Heike SCHWALLER
2011	DAVOS IFAS	Mirjam OTT, Carmen SCHÄFER, Carmen KÜNG, Janine GREINER
2012	DAVOS IFAS	Mirjam OTT, Carmen SCHÄFER, Carmen KÜNG, Janine GREINER
2013	AARAU PWC	Silvana TIRINZONI, Marlene ALBRECHT, Sandra GANTENBEIN, Esther NEUENSCHWANDER, Anna NEUENSCHWANDER
2014	FLIMS SWISSPRO	Binia FELTSCHER-BEELI, Irene SCHORI, Franziska KAUFMANN, Christine URECH, Carole HOWALD
2015	BADEN REGIO HALTER	Alina PÄTZ, Nadine LEHMANN, Marisa WINKELHAUSEN, Nicole SCHWÄGLI, Mirjam OTT
2016	FLIMS	Binia FELTSCHER, Irene SCHORI, Franziska KAUFMANN, Christine URECH, Vanessa TONOLI, Carole HOWALD
2017	BADEN REGIO HBI	Mirjam OTT, Nadine LEHMANN, Nicole SCHWÄGLI, Marisa WINKELHAUSEN, Alina PÄTZ
2018	FLIMS	Binia FELTSCHER, Irene SCHORI, Franziska KAUFMANN, Carole HOWALD, Michelle GRIBI, Al MOORE
2019	AARAU HBL	Alina PÄTZ, Silvana TIRINZONI, Esther NEUENSCHWANDER, Melanie BARBEZAT, Marisa WINKELHAUSEN
2020	OBERWALLIS	Briar HÜRLIMANN, Elena STERN, Lisa GISLER, Céline KOLLER, Christine URECH, Earle MORRIS

2021 GOLD AARAU HBL



REGELN

Es gelten die aktuellen Reglemente von **SWISSCURLING**, insbesondere :

- Wettkampfrelement Elite
- Spielregeln SwissCurling
- No Tick Shot Rules

Die aktuellen Reglemente sind auf der Website von **SWISSCURLING** publiziert.



SPIELSYSTEM

VORRUNDE : Round Robin (RR)

Die Ränge 1-3 der Vorrunde qualifizieren sich für die Hauptrunde (im Spielplan RR2). Ergänzt wird die Hauptrunde durch das Olympia-Team.

HAUPTRUNDE

Round Robin mit den Top 3 Teams plus Olympiateams.

PLAYOFFS

BRONZE-SPIEL

FINAL ALS BEST-OF-THREE

PRE-GAME PRACTICE

Vor jedem Spiel findet ein Pre-Game Practice statt. Das erste Practice beginnt 30 Minuten vor der Spielzeit. Die Dauer beträgt pro Team 9 Minuten.

SPIELDAUER

Alle Spiele führen über 10 Ends mit eventuellen Zusatzends, ein Spielabbruch ist nach 6 Ends möglich. In den Play-Off Spielen und Finalspielen müssen mindestens 8 Ends gespielt werden.

Den Teams stehen zu Spielbeginn 38 Minuten zur Verfügung.

STEINE

Die im Spielplan erstgenannten Teams spielen mit den roten Steinen, die zweitgenannten Teams mit den gelben Steinen.

BESEN

Es dürfen ausschliesslich WCF-konforme Besenkopfe/Kissen verwendet werden.

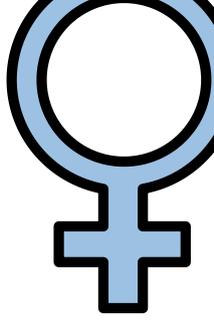
RESULTATEN

www.curling.ch/2021/22

LIVE

<https://www.youtube.com/SWISSCURLINGASSOCIATION>

TEAMVORSTELLUNG PRESENTATION DES EQUIPES



AARAU HBL

www.teamtirinzoni.ch

ALINA PÄTZ
SILVANA TIRINZONI
ESTHER NEUENSCHWANDER
MELANIE BARBEZAT

PIERRE CHARETTE (COACH)



GRASSHOPPER CLUB ZÜRICH

www.curlingteam-gc.ch

XENIA SCHWALLER
MALIN DA ROS
MARION WÜEST
SELINA GAFNER
SARAH MÜLLER

ANNICK LUSSER HESS
(COACH)



INTERLAKEN - BERN

[www.cjbo.ch/
juniorinnen-interlaken-bern/](http://www.cjbo.ch/juniorinnen-interlaken-bern/)

FABIENNE RIEDER
TINA ZÜRCHER
LAURANE JENNI-FLÜCKIGER
SELINA RYCHIGER
ANINA GRETER

MARA GRASSI (COACH)
NEAL SCHWENTER (COACH)

TEAMVORSTELLUNG

PRESENTATION DES EQUIPES

LANGENTHAL

www.teamlangenthal.ch/

IRENE SCHORI
LARA STOCKER
CELINE SCHWIZGEBEL
STEFANIE BERSET
CAROLE HOWALD

MIKE HARRIS (COACH)



ST. MORITZ

[facebook.com/
Teamstmoritz](https://facebook.com/Teamstmoritz)

SELINA WITSCHONKE
ELENA MATHIS
RAPHAELA KEISER
MARINA LOERTSCHER
BINIA FELTSCHER-BEELI



WETZIKON

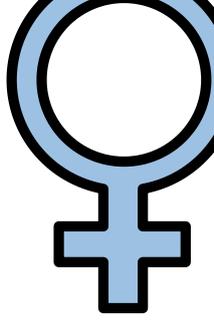
ABPLANALP AG

[facebook.com/
teamwetzikonabplanalp](https://facebook.com/teamwetzikonabplanalp)

LADINA MÜLLER
NORA WÜEST
ANNA STERN
KARIN WINTER
LISA GUGLER

FLURINA KOBLER (COACH)
MARKUS MÜLLER (COACH)





ZUG GEMPERLE AG

facebook.com/
teamzughuerlimann/

BRIAR HÜRLIMANN
CORRIE HÜRLIMANN
MELINA CHIARA BEZZOLA
JESSICA JÄGGI
ANNA GUT

JANET HÜRLIMANN (COACH)

PROUD SPONSOR OF TEAM GLARUS BELVÉDÈRE AM



PROUD SPONSOR OF TEAM AARAU



PROUD SPONSOR OF TEAM ZUG GEMPERLE AG



SPIELPLAN

PLAN DES JEUX

JOUR TAG	HEURE ZEIT	DRAW	RINK B	RINK C	RINK D	RINK E
SAMSTAG SAMEDI 19.02.2022	17:45	ERÖFFNUNGSZEREMONIE / CÉRÉMONIE D'OUVERTURE				
	19:00	1	AARAU vs GLARUS BELVÉDÈRE AM	BERN INTER APPATRADE vs BERN ZÄHRINGER SECURITAS DIRECT	LAUSANNE OLYMPIQUE – BASEL vs SCHAFFHAUSEN VITODATA	SOLOTHURN-BIEL CSS VERSICHERUNGEN vs ZUG CABLEX
SONNTAG DIMANCHE 20.02.2022	08:00	1	GRASSHOPPER CLUB ZÜRICH vs WETZIKON ABPLANALP AG	INTERLAKEN BERN vs LANGENTHAL	ST. MORITZ vs ZUG GEMPERLE AG	
	12:15	2	SCHAFFHAUSEN VITODATA vs ZUG CABLEX	LAUSANNE OLYMPIQUE – BASEL vs SOLOTHURN-BIEL CSS VERSICHERUNGEN	GLARUS BELVÉDÈRE AM vs BERN ZÄHRINGER SECURITAS DIRECT	AARAU vs BERN INTER APPATRADE
	16:15	2		ZUG GEMPERLE AG vs GRASSHOPPER CLUB ZÜRICH	INTERLAKEN BERN vs WETZIKON ABPLANALP AG	LANGENTHAL vs ST. MORITZ
	20:30	3	LAUSANNE OLYMPIQUE – BASEL vs BERN ZÄHRINGER SECURITAS DIRECT	AARAU vs ZUG CABLEX	SOLOTHURN-BIEL CSS VERSICHERUNGEN vs BERN INTER APPATRADE	GLARUS BELVÉDÈRE AM vs SCHAFFHAUSEN VITODATA
MONTAG LUNDI 21.02.2022	09:00	3	LANGENTHAL vs ZUG GEMPERLE AG	ST. MORITZ vs WETZIKON ABPLANALP AG		GRASSHOPPER CLUB ZÜRICH vs INTERLAKEN BERN
	14:00	4	BERN INTER APPATRADE vs SCHAFFHAUSEN VITODATA	SOLOTHURN-BIEL CSS VERSICHERUNGEN vs GLARUS BELVÉDÈRE AM	AARAU vs LAUSANNE OLYMPIQUE - BASEL	ZUG CABLEX vs BERN ZÄHRINGER SECURITAS DIRECT
	19:00	4	INTERLAKEN BERN vs ST. MORITZ		LANGENTHAL vs GRASSHOPPER CLUB ZÜRICH	WETZIKON ABPLANALP AG vs ZUG GEMPERLE AG

TAG JOUR	ZEIT HEURE	DRAW	RINK B	RINK C	RINK D	RINK E
DIENSTAG MARDI 22.02.2022	09:00	5	SOLOTHURN-BIEL CSS VERSICHERUNGEN vs AARAU	BERN ZÄHRINGER SECURITAS DIRECT vs SCHAFFHAUSEN VITODATA	BERN INTER APPATRADE vs ZUG CABLEX	LAUSANNE OLYMPIQUE – BASEL vs GLARUS BELVÉDÈRE AM
	14:00	5	WETZIKON ABPLANALP AG vs LANGENTHAL	GRASSHOPPER CLUB ZÜRICH vs ST. MORITZ	ZUG GEMPERLE AG vs INTERLAKEN BERN	
	19:00	6	GLARUS BELVÉDÈRE AM vs BERN INTER APPATRADE	ZUG CABLEX vs LAUSANNE OLYMPIQUE – BASEL	BERN ZÄHRINGER SECURITAS DIRECT vs AARAU	SCHAFFHAUSEN VITODATA vs SOLOTHURN-BIEL CSS VERSICHERUNGEN
MITTWOCH MERCREDI 23.02.2022	09:00	TRAINING OLYMPIA TEAM				
	14:00	7	BERN ZÄHRINGER SECURITAS DIRECT vs SOLOTHURN-BIEL CSS VERSICHERUNGEN	SCHAFFHAUSEN VITODATA vs AARAU	ZUG CABLEX vs GLARUS BELVÉDÈRE AM	BERN INTER APPATRADE vs LAUSANNE OLYMPIQUE – BASEL
	20:00	RR2	RR2 2 vs 4	RR2 3 vs 1	RR2 3 vs 1	RR2 2 vs 4
DONNERSTAG JEUDI 24.02.2022	13:00	RR2	RR2 2 vs 1	RR2 4 vs 3	RR2 4 vs 3	RR2 2 vs 1
	19:00	RR2	RR2 3 vs 2	RR2 1 vs 4	RR2 1 vs 4	RR2 3 vs 2
FREITAG VENDREDI 25.02.2022	09:00	PO		PLAYOFF 1 RANG 3 vs RANG 4	PLAYOFF 1 RAN 3 VS RANG 4	
	14:00	PO		PLAYOFF 2 WP01 vs RANG 2		PLAYOFF 2 WP01 vs RANG 2
	20:00	FINAL	FINAL 1		FINAL 1	
SAMSTAG SAMEDI 26.02.2022	09:00	FINAL	BRONZE		FINAL 2	
	14:00	FINAL	BRONZE		FINAL 2	
	19:30	FINAL	EV. FINAL 3		EV FINAL 3	

 FRAUEN / FEMMES
 MÄNNER / HOMMES

TEAMMEETINGS	MÄNNER / HOMMES	19.02.22	10:30
	FRAUEN / FEMMES	19.02.22	14:30
	TEAMS 1-4	23.02.22	17:00
TRAININGS	MÄNNER / HOMMES	19.02.22	09:00
		19.02.22	11:00
	FRAUEN / FEMMES	19.02.22	13:00
			15:00
	OLYMPIA TEAM	23.02.22	09:00

TEAMVORSTELLUNG

PRESENTATION DES EQUIPES



AARAU

[www.ccaarau.ch
/wp/team-cc-aarau-weiss](http://www.ccaarau.ch/wp/team-cc-aarau-weiss)

JONAS WEISS
RENÉ ISELI
MARCEL WETTSTEIN
YVES GIGANDET
LINUS IMFELD

LÉA HÜPPI (COACH)



BERN INTER APPTRADE

CHRISTIAN BANGERTER
JAN KLOSSNER
KIM-LLOYD SCIBOZ
DANIEL INVERSINI

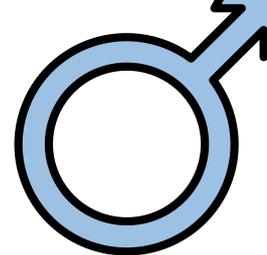


BERN ZÄHRINGER SECURITAS DIRECT

www.teambernschwaller.ch

YANNICK SCHWALLER
MICHAEL BRUNNER
ROMANO MEIER
MARCEL KÄUFELER
MARTIN RIOS

BERNHARD WERTHMANN
(COACH)
ANDREAS SCHWALLER
(COACH)



GENÈVE CC3C

www.teamdecruz.ch

BENOÎT SCHWARZ
SVEN MICHEL
PETER DE CRUZ
VALENTIN TANNER



GLARUS BELVÈDÈRE AM

[facebook.com/
teamglarusbelvedere](https://facebook.com/teamglarusbelvedere)

MARCO HÖSLI
PHILIPP HÖSLI
MARCO HEFTI
JUSTIN HAUSHERR
KEVIN WUNDERLIN

ROLF HÖSLI (COACH)



LAUSANNE OLYMPIQUE -BÂLE

[facebook.com/
lausanneolympique](https://facebook.com/lausanneolympique)

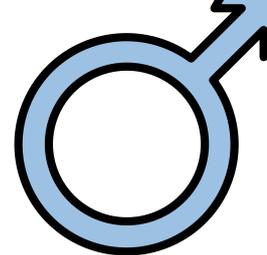
ANTHONY PETOUD
NOÉ TRAUB
PABLO LACHAT
SIMON HOEHN
THEO KURZ

KEVIN FROIDEVAUX (COACH)



TEAMVORSTELLUNG

PRESENTATION DES EQUIPES



SCHAFFHAUSEN

VITODATA

www.teamschaffhausenvitodata.ch

ANDRIN SCHNIDER
NICOLAS STOLL
FELIX EBERHARD
TOM WINKELHAUSEN
FABIAN SCHMID

ROGER SCHMIDT (COACH)
MICHELLE GRIBI (COACH)



SOLOTHURN-BIEL

CSS

VERSICHERUNGEN

www.ctsolothurnbiel.ch/

JAN ISELI
MAXIMILIAN WINZ
NATHAN WEBER
SANDRO FANCHINI
ILIAN MEIER

ROBERT HÜRLIMANN
(COACH)



ZUG CABLEX

www.teamzugcablex.com

JAN HESS
YVES STOCKER
SIMON GLOOR
RETO SCHÖNENBERGER

MIRJAM OTT (COACH)



RÈGLES

Les règlements actuels de **SWISSCURLING** sont valables, notamment:

- Règlement de compétition de l'élite
- Règlement de jeu SWISSCURLING
- Les «No Tick Shot Rules»

Les règlements actuels sont publiés sur le site Internet de **SWISSCURLING**.



SYSTÈME DE JEU

TOUR PRÉLIMINAIRE : round robin (RR)

Les rangs 1 à 3 du tour préliminaire se qualifient pour le tour principal (dans le plan de jeu RR2). Le tour principal est complété par l'équipe olympique.

TOUR PRINCIPAL

Round robin avec les trois premières équipes et les équipes olympiques.

PLAY-OFFS

MATCH POUR LE BRONZE

FINALE EN BEST OF THREE

PRE-GAME PRACTICE

Avant chaque match, il y a un échauffement. Le premier échauffement débute 30 minutes avant l'heure du match. Par équipe, la durée de l'échauffement est de 9 minutes.

DURÉE DES MATCHS

Tous les matches se jouent en 10 ends avec d'éventuels ends supplémentaires. Une interruption de jeu n'est possible qu'après 6 ends. Pour les matches de play-offs et les finales, 8 ends au moins doivent être joués.

Au début du match, les équipes ont chacune 38 minutes à disposition.

PIERRES

Les équipes mentionnées en premier sur le plan de jeu jouent avec les pierres rouges, les équipes mentionnées en deuxième jouent avec les pierres jaunes.

BALAIS

Seules les têtes/brosses de balais conformes aux règlements de la WCF sont autorisées.

RÉSULTATS LIVE

www.curling.ch/fr/2021/22

<https://www.youtube.com/SWISSCURLINGASSOCIATION>

1943 - 2002

SCHWEIZERMEISTER

1943	ADELBODEN CC	1969	BASEL-YSFÄGER
1944	BERN CC	1970	BASEL-YSFÄGER
1945	ST. MORITZ-ENGIADINA	1971	ZUG CC
1946	KANDERSTEG	1972	DÜBENDORF
1947	SAANENMÖSER	1973	ZUG CC
1948	SAANENMÖSER	1974	DÜBENDORF
1949	SAANENMÖSER	1975	ZÜRICH-CRYSTAL
1950	KLEINE SCHEIDEGG	1976	OLTEN CC
1951	ZERMATT	1977	SCUOL-TARASP
1952	GRINDELWALD CC	1978	BERN-ZÄHRINGER
1953	GRINDELWALD SWISS	1979	DÜBENDORF
1954	WENGEN-JUNGFRAU	1980	LAUSANNE-RIVIERA
1955	BERN CITY	1981	LAUSANNE-RIVIERA
1956	SAMEDAN	1982	LAUSANNE-RIVIERA
1957	ADELBODEN CC	1983	BERN-WILDSTRUBEL
1958	ST. MORITZ-SURLEJ	1984	DÜBENDORF
1959	MONTREUX-CAUX	1985	OLTEN CC
1960	ZERMATT	1986	LAUSANNE-OUCHY
1961	ZERMATT	1987	STÄFA
1962	RIGI-KALTBAG	1988	KLOTEN CC
1963	RIGI-KALTBAG	1989	LAUSANNE-OLYMPIQUE
1964	RIGI-KALTBAG	1990	KLOTEN CC
1965	ZERMATT	1991	BIEL-TOURING
1966	RIGI-KALTBAD	1992	BIEL-TOURING
1967	THUN CC	1993	WINTERTHUR
1968	THUN CC	1994	BIEL-TOURING
1995	ST.MORITZ CC	1999	LAUSANNE OLYMPIQUE
1996	LAUSANNE OLYMPIQUE	2000	BIEL-TOURING
1997	BASEL-YSFÄGER	2001	LAUSANNE OLYMPIQUE
1998	ST. MORITZ CC	2002	ST. GALLER BÄR

2003 - 2020

CHAMPIONS DE SUISSE

2003	BASEL YSFÄGER	Bernhard WERTHEMANN, Thomas LIPS, Thomas HOCH, Daniel WIDMER, Stefan TRAUB
2004	BADEN REGIO 1 GATE	Andreas SCHWALLER, Cristoph SCHWALLER, Marco RAMSTEIN, Roland MOSER, Markus RINDLISBACHER
2005	ST.GALLER BÄR	Ralph STOECKLI, Claudio PESCIA, Pascal SIEBER, Marco BATTILANA, Simon STRÜBIN
2006	BADEN REGIO PRIVERA	Andreas SCHWALLER, Andreas HÄNNI, Thomas LIPS, Damian GRICHTING
2007	BASEL REGIO HOCHSTRASSER	Ralph STOECKLI, Jan HAUSER, Markus EGGLER, Simon STRÜBIN
2008	ST.GALLER BÄR	Claudio PESCIA, Patrick HÜRLIMANN, Pascal SIEBER, Marco BATTILANA, Mario FREIBERGER
2009	BASEL REGIO HOCHSTRASSER	Ralph STOECKLI, Jan HAUSER, Markus EGGLER, Simon STRÜBIN, Damian GRICHTING
2010	ST.MORITZ PFISTER	Stefan KARNUSIAN, Christof SCHWALLER, Robert HÜRLIMANN, Rolf ISELI, Dominic ANDRES
2011	ST.MORITZ PFISTER	Christof SCHWALLER, Marco RAMSTEIN, Robert HÜRLIMANN, Urs EICHHORN, Rolf ISELI, Dominic ANDRES, Michael REID
2012	ZÜRICH GC R+B	Toni MÜLLER, Jan HAUSER, Marco RAMSTEIN, Jürg BAMERT
2013	ADELBODEN R+B	Sven MICHEL, Claudio Pätz, Sandro TROLLIET, Simon GEMPELER, Romano MEIER
2014	GENÈVE	Benoît SCHWARZ, Peter DE CRUZ, Dominik MÄRKI, Valentin TANNER
2015	BERN HELIOMALT	Marc PFISTER, Enrico PFISTER, Reto KELLER, Raphael MÄRKI, Roger MEIER, Michael BÖSIGER
2016	ADELBODEN VERISET	Sven MICHEL, Marc PFISTER, Enrico PFISTER, Simon GEMPELER, Robert HÜRLIMANN
2017	GENÈVE	Peter DE CRUZ, Benoît SCHWARZ, Claudio PÄTZ, Valentin TANNER, Claudio PESCIA
2018	ADELBODEN VERISET	Marc PFISTER, Enrico PFISTER, Raphael MÄRKI, Simon GEMPELER, Robert HÜRLIMANN, Reto KELLER
2019	GENÈVE	Benoît SCHWARZ, Sven MICHEL, Peter DE CRUZ, Valentin TANNER, Claudio PÄTZ, Heinz MÜLLER
2020	BERN ZÄHRINGER SECURITAS DIRECT	Yannick SCHWALLER, Michael BRUNNER, Romano MEIER, Marcel KÄUFELER, Bernhard WERTHEMANN, Pius MATTER

PALMARES - HOMMES



2021

GOLD

CCBC GENEVE



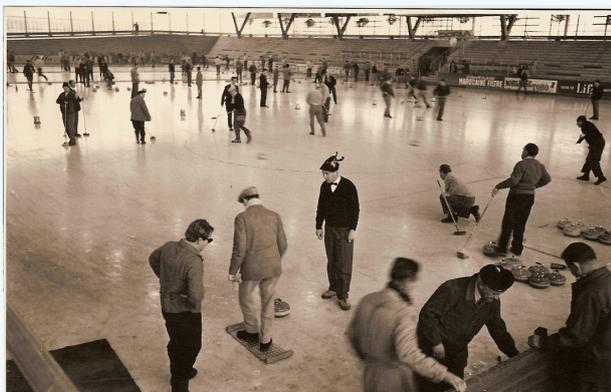
GENÈVE

FÊTE SES 75 ANS EN GRANDES POMPES

Le 21 octobre 1946, la demande d'entrée au sein de l'Association suisse de curling est adressée au président de l'époque, M. E. SCHERZ, de Gstaad-Palace. Les clubs CC Lausanne et CC Montreux-Caux acceptent d'être les parrains du Curling Club Genève. L'assemblée constitutive a lieu le 30 octobre 1946 à la Brasserie Moderne. La demande du Curling Club Genève est agréée par l'Association suisse de curling le 14 novembre 1946.

Entre 1946 et 1958, date de l'inauguration de la patinoire des Vernets à Genève, le Curling Club Genève s'entraîne à la patinoire de Montchoisi à Lausanne. Les frais de location sont alors de CHF 450,- par an.

1958 représente une étape importante dans la vie du Curling Club Genève. En présence d'un imposant parterre d'invités, la patinoire des Vernets est inaugurée le vendredi 28 novembre. 1958 est aussi l'année de la création de la Dolly Cup, organisée de main de maître par le président Richard Lendi du 1er au 3 décembre.



Cette première édition, pour laquelle il faut déjà limiter le nombre d'inscriptions à 22, est gagnée par le CC Zermatt (skip Theo Welschen).

Dès 1959, le nombre d'équipes admises augmente de 22 à 48. Les 8 premières éditions de la Dolly Cup sont remportées par des équipes helvétiques. Le premier succès genevois date de 1964. Nos héros s'appellent Jean Müller, Jean Allombert, Marcel Odier et Jean Schild.



« La dernière pierre de cette finale à l'end supplémentaire reste mon meilleur souvenir de curleur. J'avais déjà égalisé avec ma dernière pierre au... 12e end », se souvient Jean Schild. Cette confiance mérite une explication. Jusqu'en 1973, les matches se déroulent en 12 ends. Une proposition de Genève, demandant de ramener la durée des matches à dix ends, est adoptée par l'Association suisse de curling, à la barbe du puissant Royal Caledonian Curling Club. Deux ans plus tard, les Canadiens emboîtent le pas, imités dans la foulée par la Fédération internationale.

En 1966, pour fêter son 20e anniversaire et célébrer ses 100 membres, le Curling Club Genève entend donner une dimension particulière à « sa » Dolly Cup. Celle-ci ouvre ses portes aux équipes nationales étrangères : Allemagne, Ecosse, France, Italie et Suède.

Dès 1967, le club est fermé et n'accepte plus de nouveaux membres. La Dolly Cup affiche également complet avec 72 équipes. C'est aussi la première victoire d'un « team » étranger : l'Ecosse dirigé par le célèbre Chuck Hay. La 15e édition de la Dolly Cup, en 1972, offre un tiercé royal : 1er Suède, 2e Ecosse, 3e Zoug. La victoire n'échappe pas à l'un des favoris, la Suède, vainqueur de l'inattendue équipe de GE-Molard (skip Jean-Jacques Vecchio).

Jean Schild, président de la commission technique de l'Association suisse de curling, expose la situation de ce sport en Suisse. « Les équipes alémaniques ont un avantage sur celles romandes en ce sens qu'elles disposent de meilleures possibilités d'entraînement. Berne, par exemple, offre à ses curleurs une magnifique halle couverte, abritant six pistes dans une température constante, de sorte que la qualité de la glace est irréprochable. A Genève, en revanche, plus de cent joueurs se partagent une seule piste permanente aux Vernets. » Le message a porté : en 1973, le Curling Club Genève inaugure la halle de curling de Tivoli grâce à l'apport de mécènes et bienfaiteurs du club.



Fin des années septante : l'augmentation du nombre de tournois et compétitions internationales, la notoriété grandissante du curling amènent les dirigeants à reconsidérer la pratique de ce sport. Les joueurs d'élite sont désormais autorisés à porter de la publicité sur leurs maillots. L'argent fait son apparition dans le curling. La double politique de développement du curling menée par l'Association suisse – promotion du « curling de compétition » et du « curling pour tous » – contraint le président Jean Allombert de procéder à quelques aménagements.

Si le Curling Club Genève maintient à la Dolly Cup son caractère de « grand rassemblement des curleurs » et sa place de plus important tournoi de Suisse, il décide en 1980 d'introduire un tournoi élite dans sa halle : le Grand Prix de Genève. Pour la première fois, un tournoi est doté de prix en espèces. La planche des prix est de l'ordre de 20'400 francs, les quatre membres de l'équipe victorieuse reçoivent chacun un chèque de 2'000 francs.

« Poursuivant notre politique d'ouverture, enchaîne Jean Allombert, nous admettons les dames dans notre championnat dès cette saison 1980-1981. Cette mesure permettra d'améliorer la qualité de leur jeu ! »

Des huit équipes féminines existantes, deux seront promues en catégorie promotion. Il s'agit de Florissant (skip Marguerite Colquhoun) et de Lancy (skip Laurence Burkhalter). Cette insertion des dames ne signifie nullement que le club devient mixte. Le club dames, créé en 1971 par Françoise Guenin, conserve sa personnalité juridique, administrative, financière et sa propre organisation.

Avec 345 licenciés (hommes et dames), le CCG est de loin le plus grand club de Suisse et, à lui seul, il représente 20,5% des licenciés de la région Ouest.

En 1986, le quatuor de dames, composé de Béatrice Pochon(-Meier), Carole Barbey, Liliane Raisin(-Grandjean), Claude Orizet décrochent la médaille d'argent du Championnat d'Europe dames.



L'idée d'une candidature pour l'organisation des championnats du monde de curling à Genève naît en 1988. Johnnie Celli, cheville ouvrière de ces mondiaux, Urs Bachofner, président du CCG, et Franz Tanner, le président de l'Association suisse de curling, ne rêvent pas lorsqu'ils en évoquent la possibilité. « Le coup est jouable, déclare Franz Tanner. Il me suffit d'une garantie financière de 350'000 dollars de la part du club de Genève ; à partir de là, je pourrai en parler à la fédération mondiale. » En quelques jours, Johnnie Celli obtient non seulement les garanties financières mais également l'appui indispensable de la Ville de Genève. André Hédiger, conseiller administratif et délégué aux sports, s'investit dans le projet.

A l'occasion des championnats du monde de Milwaukee, ce dernier se rend au Canada en compagnie des membres du CCG pour apporter devant l'ICF (Fédération internationale de curling) le soutien officiel de la Ville de Genève et vanter la qualité des installations. La patinoire des Vernets, qui n'en est pas à sa première communion en matière d'organisation sportive internationale, passe facilement l'examen. Le préavis est largement favorable. La réponse interviendra à Engelberg lors des championnats d'Europe en décembre 1989 : Genève se voit attribuer l'organisation des « Mondiaux » 1993.



Budget de l'opération (1,6 million de francs).

La révolution dans le monde du curling est en marche. A l'occasion des « Mondiaux » 1991 à Winnipeg, où pas moins de 11'000 spectateurs assistent à chaque rencontre, la Fédération internationale décide de deux modifications du règlement : 1. Le joueur n'a pas le droit de changer de balai en cours de match. 2. Il est interdit de chasser du jeu les quatre premières pierres si celles-ci se trouvent situées dans la « free guard zone » (zone de garde protégée).

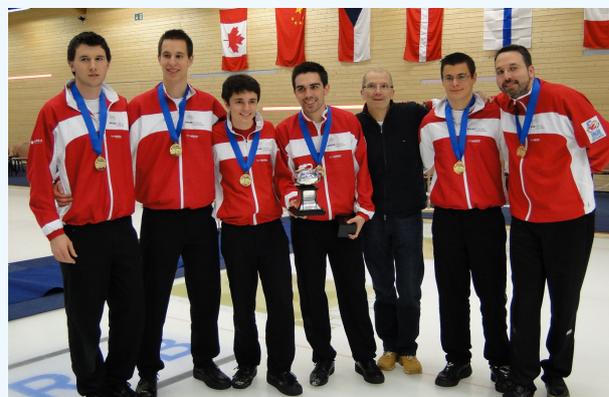
Les années nonante marquent la période faste du Curling Club Genève : en 1992, il glane quatre titres nationaux en catégories juniors, mixte, seniors 1 et seniors 2.

En 1993, Genève organise successivement les Championnats de Suisse puis les Championnats du monde aux Vernets. 1994 : médaille de bronze aux mondiaux juniors ; 1995 : médaille de bronze aux mondiaux juniors filles.



En 1996, le CCG dames fête son 25e anniversaire, le CCG son jubilé.

Les années 2000 voient l'éclosion d'une génération dorée de juniors (17 médailles acquises entre 2004 et 2013), dont le team de Cruz est le porte-drapeau, consacré champion du monde junior à Flims en 2010.



Après 40 ans d'existence, la halle de curling Tivoli ne répond plus à l'organisation des compétitions nationales et la mise en conformité des installations de froid nécessite au fil des années toujours davantage d'investissements.

En 2006, à l'initiative de Cathy et Claude Crottaz, le CCG et le CCG dames entérinent une fusion au terme de débats mémorables. En 2007, Gérard Brunner et Claude Crottaz reprennent les destinées du Curling Club Genève.

Leur but avoué est de lui donner une vision d'avenir en poursuivant deux objectifs : assurer la relève du club en développant un Mouvement junior d'excellence et réaliser la construction d'une nouvelle halle de curling à Genève.

Le double défi n'est pas gagné d'avance d'autant que de gros chantiers attendent dans le même temps le nouveau comité : le remplacement des installations de froid à Tivoli, l'amélioration de la qualité de la glace pour pouvoir prétendre à l'organisation de compétitions nationales et, surtout, valoriser le site de Tivoli pour dégager les fonds propres suffisants au financement d'une nouvelle halle.

En mars 2014, après bien des péripéties, un nouveau toit abrite le curling, sur le site du Centre sportif Sous-Moulin à Thônex. Hasard du calendrier, ce sont nos amis français, à l'occasion du championnat de France, qui lancent les premières pierres à la Sapinda Arena. La même année, le team Edin choisit Genève pour parfaire sa préparation : il deviendra champion d'Europe, à Champéry, puis champion du monde.



C'est encore le team Edin qui acceptera de venir défier le team de Cruz, lors d'un match exhibition, à l'occasion de l'inauguration officielle de la halle de curling en 2017.

Porteur d'un nouveau nom depuis le 1er janvier 2021, le Curling Club Trois-Chêne / Genève est fier de pouvoir écrire une nouvelle page d'histoire, qui compte déjà 75 années d'aventures.

Pour célébrer dignement cet anniversaire, le comité du CC3C / Genève a eu le courage, la force et la persévérance de mettre sur pied ces festivités, malgré les nombreux obstacles et un environnement sanitaire compliqué. La participation des différentes sections telles que le Mouvement des aînés, le Centre junior, le Curling handisport, la soirée Portes ouvertes, ainsi que la Coupe du Léman entre Genève et Lausanne Olympique, montrent clairement la volonté de CC3C / Genève de rendre le curling accessible à toutes les couches de la population et ses environs.



La démocratisation de notre sport était aussi le but recherché des autorités communales des Trois-Chêne en devenant propriétaires de la halle de curling de Sous-Moulin. C'est désormais chose faite.

CC3C GENÈVE COMITE EXECUTIF

Claude CROTTAZ	Président
Christian COLQUHOUN	Vice-Président
Camille CROTTAZ	Animations
Claude CANTATORE	Trésorier
Patrik KAPRALIK	Technicien de glace

GESCHÄFTSSTELLE SCA

Tom SEGER	Geschäftsführer / CEO
Chantal BUGNON	Head of Administration
Patrick KINDL	Mitarbeiter Geschäftsstelle

MITGLIEDER EXECUTIVRAT SWISSCURLING ASSOCIATION

Marco FAORO	Präsident
Ursi HEGNER	Vizepräsidentin
Freddy MEISTER	Mitglied
Mario FREIBERGER	Mitglied
Hans-Christian THURNHEER	Mitglied
Markus GYGAX	Mitglied

WEITERE SCA-PERSONEN

Marco BATTILANA	Chef Leistungssport
Thomas LIPS	Nationalcoach Elite
Martin STÜCKI	Nationalcoach Elite / Livestream
René FUCHS	Head Umpire
Peter HERZOG	Support RINKMASTER
Mike REID	Ice Technician

UMPIRES / SPIELLEITER

Claude CROTTAZ	Responsable des jeux
Daniel MAURER	Chiefumpire
Roland BASLER	Umpire
Brigitte SCHOENEICH	Umpire
Carlo FAORO	Umpire
Freddy MEISTER	Umpire
Guido CACCIVIO	Umpire

UNE BANQUE QUI MONTE EN LIGNE.

Aux côtés de la nouvelle consommation bancaire, avec sécurité, simplicité et personnalisation.

- Netbanking
- Banque sur téléphone mobile
- Paiement en ligne
- Plateforme de change automatisée
- Bourse en ligne



MERCI

À L'ENSEMBLE DE NOS BÉNÉVOLES

Jean-Claude BAECHLER, David BAUMGARTNER, Michel BERNARD, Elvire BOUVIER, Ciarán BRYCE, Claude CANTATORE, Gaby CANTATORE, Jacky CORBOZ, Bernard DE ROVINELLI, Eric FAVROD-COUNE, Elliott GUEX-CROSIER, Gilbert GUILLOT, Yoshiko HATA, Hervé HENNEMANN, Manon HUMBERT, Michel JODRY, Pierre-Yves JORIN, Olivier JOSEPH, Pierre MAGNARD, Alban MARTINUZZI, Adriana MIKAN VIQUERAT, André NICOLAS, Micheline NICOLAS, Laurent PATRELLE, Magali PONT, André PUTALLAZ, Liliane RAISIN GRANDJEAN, Chrislain RAZAFIMAHEFA, Marie-Jeanne RAYMOND, Hans-Rudolf ROTH, Hans-Christian THURNHEER, Jean-Pierre VALLON, Béa VAN GESSEL, Gérard VAUDAUX, Daniel ZANCANARO

Pour le secrétariat, l'aide logistique : Cathy CROTTAZ et Laurence BURKHALTER

Pour le soutien logistique : le service technique du Centre Sportif Sous-Moulin

Finalement, merci à nos membres d'avoir prêté leur glace durant ces quelques jours.

PROUD SPONSOR OF TEAM SCHAFFHAUSEN VITODATA

PROUD SPONSOR OF TEAM ZUG CABLEX

vitodata

cablex

idéal *

Dormi comme un bébé
Noé on.mycomment

**fassbind
hotels.ch**

CORNAVIN / CRISTAL / LES NATIONS

* idéal design
3 hotels à Genève _ fassbindhotels.ch

centre sportif sous-moulin



UN CENTRE SPORTIF INTERCOMMUNAL

DES INFRASTRUCTURES EN CONSTANTE EVOLUTION

UNE EXPERIENCE ET UN SAVOIR FAIRE DE QUALITE

LE PARTENAIRE SPORTIF QUI S'IMPOSE

WWW.CSSM.CH

